



MALIBU

Vě směru hodinových ručiček:
Kubánský zločinecký boss (údajně) DIAZ a jeho společníci, jež jsou známé jen jako "dvojčata"; pozemkový magnát AVERY si užívá nočního života V.C.; GONZALEZ, pravá ruka plukovníka Corteze; MITCH BAKER při vážném porušení zákona o oblékání; král porna STEVE SCOTT hledá nová místa a herce pro svůj příští projekt; LANCE se chlubí svým novým přenosným telefonem; hezounek (nebo je to ona?) MERCEDES porušuje svůj frest domácího vězení; legendární KEN ROSENBERG vždy vypadá, jako kdyby právě vyšel z koupelny.



Turistický průvodce

CHCETE-LI SI PŘIHLÁSIT POSÍLÁNÍ E-MAILOVÝCH ZPRÁV O HŘE THE GRAND THEFT AUTO, POŠLETE EMAIL NA ADRESU: gta-subscribe-request@listserv.rockstargames.com

CHCETE-LI SI PŘIHLÁSIT POSÍLÁNÍ E-MAILOVÝCH ZPRÁV O HRÁCH ROCKSTAR GAMES, POŠLETE EMAIL NA ADRESU: subscribe@rockstargames.com

POTŘEBUJETE-LI TECHNICKOU PODPORU, POŠLETE EMAIL NA ADRESU: take2@starkeurope.com or tech.support@take2europe.com

WWW.ROCKSTARGAMES.COM/VICECITY

© 2003 Rockstar Games. Grand Theft Auto: Vice City a logo Grand Theft Auto: Vice City jsou obchodní známky Take 2 Interactive Software. Rockstar Games, Rockstar North a logo  jsou obchodní známky Take 2 Interactive Software. Rockstar Games a Rockstar North jsou dočasně pobočky Take 2 Interactive Software. Všechny ostatní známky a obchodní známky jsou majetkem příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena. "Epic" a  Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. Marca Registrada. © 2003 Sony Music Entertainment Inc. Všechny ostatní známky a obchodní známky jsou majetkem příslušných vlastníků. Všechna práva vyhrazena. V České republice vydává a distribuuje CENEGA CZECH s.r.o., Naskové 3, 150 00 Praha 5, tel.: 2 57 18 95 11-14, www.cenega.cz, info@cenega.cz

INFORMACE PRO NÁVŠTĚVNÍKY

Kdy se do města vypravit

Budete se asi chtít vypravit do města v době rozkvětu obchodu. Je ale pravda, že ve Vice City téměř nikdy nenastává období obchodního klidu.

Co s sebou

Uvidíte zde spoustu lidí v plavkách. Čím menší plavky, tím lepší – platí to ale pouze pro skutečně pohledné lidi. Obecně vzato, nemůžete udělat chybu, když si s sebou vezmete střízlivé plavky (dobré jsou světlé barvy, za neutrální barvy jsou považovány modrá, růžová).

Mapy

Jako součást tohoto průvodce je přiložena užitečná mapa.

Právní záležitosti

Vždy se přátelte s právníky. Ve Vice City je toto pravdivější než jinde. Měl by to být váš první počín, seznámit se s právníkem.

Policie

Policie je ve Vice City velice silná a v případě nouze neváhá poslat pro posily. Dříve než vám to dojde, se takto může změnit malé výtržnictví v pořádnou přestřelku.

Dokumenty

Nikdy necestujte bez opravdové ID.

Celnice & přistěhovalectví

Vzhledem k nechvalné pověsti Vice City ohledně zločinnosti je známo, že celní úředníci jsou při prohlídkách velice důkladní! Jediná rada je nenechat se chytit.

Pojištění

Veškerý obchod je nutno chránit. Nikdy nevíte, co všechno se může přihodit. Nezapomeňte, že pojištění jsou velice dobře investované peníze.



Kriminalita

Turisté jsou považováni za hlavní cíl zlodějů aut a přepadení na dálnici. Krádeže aut jsou ve Vice City naprosto běžné a turisté by si měli dávat pozor ve dne i v noci.

Osobní bezpečnost

Vždy mějte s sebou zbraň (střelba levým tlačítkem myši). Nezapomeňte, že můžete mít pouze jednu zbraň od daného typu (jednu zbraň nablízko, jednu střelnou zbraň apod.). Pro změnu zbraně stiskněte Tab, příslušná munice se sama vymění vzápětí.

Peníze

Mějte s sebou dostatek peněz. Nejlépe vypadá dostatek hotovosti k okamžitému použití. Kromě toho budete potřebovat opravdu velké množství peněz, protože ve Vice City je za co utrácet. Nikdy nemůžete mít dostatek oblečení, aut, usedlostí nebo míst, kam se ukryt.

Nemocnice

Nemocnice se nalézají v těchto částech města:

- Downtown
- Vice Point
- Ocean Beach
- Little Havana

Obchodování

Když dorazíte do města, není podstatné, jaké máte předchozí zkušenosti. Budete si muset vybudovat kontakty a seznámit se s důležitými lidmi. Navrhujeme, abyste se porozhlédli kolem, setkávali se s lidmi a dávali se dohromady se správnými skupinami, abyste měli přehled, co se ve městě děje.

Přivydělek



Každému někdy něco nevjde, nebo se mu pokazí obchodní jednání. Pak je třeba rychle získat patřičný obnos, aby se dalo pokračovat dále. Vice City poskytuje spousty příležitostí, jak si vydělat nějaké ty peníze navíc.

DŮLEŽITÁ MÍSTA



Little Haiti je ne zcela překvapivě středem haitského života ve Vice City. Pokud nejste příliš silní v kreolštině, budete potřebovat slovník. Přesto je ale vhodné tuto oblast navštívit, zvláště tetu Poulet, kvůli woodoo a ibišku.

Poblíž se také nachází sídlo Phila Cassidyho.



Představujete si romantickou procházku? Nějaké místo, kde si můžete být jisti, že vás nikdo nesleduje? Potřebujete skvělé uspořádání pro rozhodující zkoušku? Nebo jen potřebujete západ slunce, trochu se opálit a zkrášlit své tělo? Vydejte se tedy na pláž.



Během roku se několikrát odehrál útok žraloků na Vice City. V okolí se vyskytuje více žraloků, než byste si představovali – takže jedna rada: nechoďte do vody!



Jízda v noci podél Ocean Drive je ve Vice City skutečným zážitkem. Do tmy září neóny hotelů a barů, které jsou plné mládí a krásy Vice City. Modelky, herci, turisté, dealři a milionáři – všichni se zde dobře baví. Během dne jsou poblíž pláže k vidění lidé na skateboardech a krásy v bikinách, které později zaplní místní kafeterie.



Vliv Kubánců je patrný po celém městě. Největší vliv ale mají v části města, která je nyní známá jako Little Havana. Hlavním jazykem je zde španělština a naprostá většina obyvatel patří ke kubánským exulantům. Pokud se rozhodnete čtvrt navštívit, určitě si udělejte čas na Café Robina.



Je totiž domovem mocných a bohatých z Vice City.



Siluetu Vice City je jakoby omylem velice hezká. V noci všechny budovy září a dávají tak vzniknout iluzi skvoucí se dokonalosti.



Přístav Vice Port se nachází v jižní části města.

UBYTOVÁNÍ



Hotely

Vice City má velké množství hotelů, z nichž některé jsou přívětivější než jiné. Doporučujeme především Ocean View Hotel, který je pohodlný a zároveň diskrétní. Je to vhodné místo k pobytu, když do města dorazíte poprvé.



ZÁBAVA & NOČNÍ ŽIVOT



Bary a kluby

Malibu klub je asi neživějším klubem ve Vice City. Předpisy jsou zde přísné, nápoje velice drahé a ženy překrásné.

Oblast Vice Point.

The Malibu



Greasy Chopper je místo, kde se můžete s někým porvat nebo odkud se obvykle vyráží na dvou kolech. Doporučujeme toto místo, pokud si chcete užít vzrušující noc, ale zároveň je lepší být sem pozván.



Podnik Mitch Baker se netváří na cizince, kteří sem zavítají rovnou z ulice zrovna přivěti- vě.

Oblast Downtown.

The Greasy Chopper



Restaurace

Café Robina je perfektní. Podává se zde opravdová rýže a fazole ze severní Havany. Pokud se budete nacházet poblíž, určitě si sem udělejte cestu.

Oblast Little Havana.

Café Robina



Strip klub

Obilbené dcery Vice City se silikonovými prsy. Ale žádné dotýkání.

Oblast Ocean Beach.

Pole Position



Aréna

K podívání nebo k účasti na soutěžích.

Plánované soutěže:

- Ničivé derby Blood Ring
- Překážková dráha Dirt Ring
- Závody Hot Ring Stock

Oblast Downtown.

Hyman Memorial Stadium



Dirtbikes

Potěšte své horší já.

Oblast Ocean Beach a severní části Downtown.

The Dirtbike Track



Golf

Seberte starým a bohatým hochům jejich golfové vozíky. Ano, doporučujeme vám to. Mohou si pořídit nové.

Oblast Vice Point.

Leaf Links Golf



Pouliční závody

Pouliční závody jsou ve Vice City velice populární. Místa konání a účastníci se velice rychle mění, ale můžete získat kontakt na vývěsní tabuli v Sunshine Autos.

Vice City Racer

NAKUPOVÁNÍ



Nejlepší místo ve městě k pořízení smrtící zbraně, jejíž nošení vám umožňuje ústava.

Místa Ammu-Nation ve Vice City:

- North Point Mall
- Ocean Beach
- Downtown



Pokud sháníte nějakou těžší výzbroj (a nechcete nějaký drobný maloobchod), navštivte obchodní dům Phila Cassidyho severně od Little Haiti.



North Point Mall

Vybaven trochu ode všeho, aby uspokojil nálehavou potřebu po zbraní.



Využijte zde svou představitost. Pořádkte si nějaké to vhodné vybavení a dobře s ním naložte.



Raphael's

Oblečení pro znalce, jemná vlákna. Pečlivě se připravte na noc ve Vice City, musíte vypadat dobře.



Serving downtown Vice City since 1968

MÍSTNÍ SLUŽBY



Cam Jones: zámečnick



Hilary: řidič k nezaplacení



Ve Vice City obstarává tiskařinu

Je zamčeno?

Potřebujete se dostat někam, odkud nemáte zrovna klíč? Jediná osoba, která znala kombinaci, právě zemiela? Zavolejte Cama Jonese.

Potřebujete se někam rychle dostat?

Hilary vás tam dostane. Jenom ho nenaštvěte.

Podpora komunity.

Udržujte starého pana Kellyho v byznysu.

MÍSTNÍ ZPRÁVY



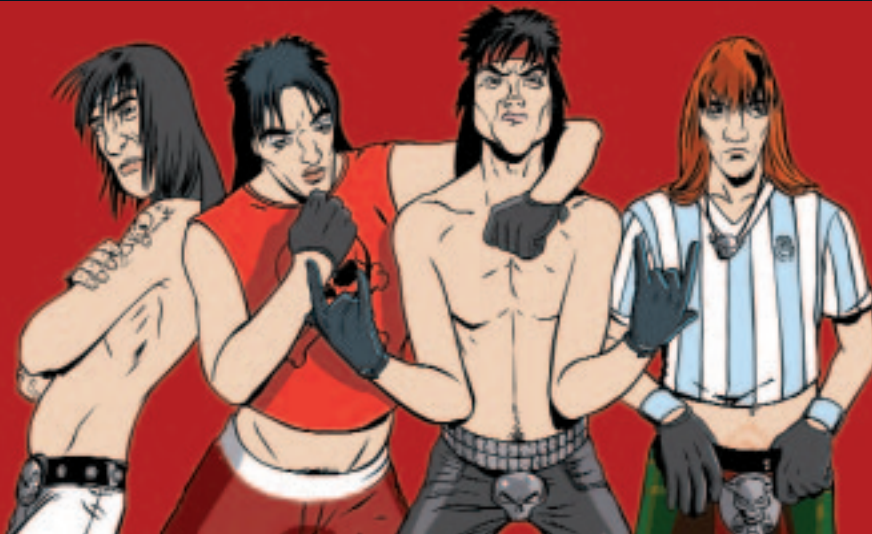
Šéf InterGlobal's Studio STEVE SCOTT a hvězda-veterán filmů pro dospělé CANDY SUXXX.

InterGlobal Films, Inc.

Místnímu filmovému průmyslu ve Vice City se daří lépe než kdykoliv předtím (filmy natočené v ateliérech i v okolí a v InterGlobal Films, Inc.). Hlavní filmová hvězda Candy Suxxx a výše zmiňovaný režisér Steve Scott byli spatřeni společně a říká se, že plánují velkofilm, který bude uveden na videu ke konci tohoto roku.

REKLAMA

LOVE FIST

**"FIST TILL MORNING"**

Andy Thomson: bicí
Mark Farquhar: basa
Neil Mchaffie, Trevor McDonald: rytmická kytara
Trevor McDonald: akustická kytara
Paul Mackie, Mark Farquhar, Trevor McDonald, Neil Mchaffie: zpěvy
Texty: Allan Walker
Hudba: Dr Boogie

"DOWN DOWN DOWN"

Andy Thomson: bicí
Mark Farquhar: basa
Neil Mchaffie, Trevor McDonald: rytmická kytara
Trevor McDonald: akustická kytara
Paul Mackie: zpěvy
Texty: Allan Walker, Paul Mackie, Trevor McDonald
Úprava: Paul Mackie, Trevor McDonald

"DANGEROUS BASTARD"

Andy Thomson: bicí
Mark Farquhar: basa
Neil Mchaffie: rytmická kytara
Trevor McDonald: akustická kytara
Niall Mathewson: hostující kytara
Paul Mackie: zpěvy
Paul Mackie, Mark Farquhar, Craig Conner, Les Benzies, Colin Donald: zpěvy v pozadí
Texty: Allan Walker
Úprava: Allan Walker, Craig Conner
Hudba: Allan Walker, Craig Conner

Zpěvy:

Jezz Torrent: Kevin McKidd
 Percy: Paul Mackie
 Dick: John Ritchie
 Willy: Mark Hanlon



PAY 'N' SPRAY

POTŘEBUJETE VYLEPŠIT, POTŘEBUJETE NEUPOUTÁVAT TOLIK POZORNOSTI?



Navštivte ihned pay 'n' spray poblíž vás! Nyní je možné využít posledních poznatků v chirurgii pro remodelaci vašeho obličej! Jedná se o plastickou chirurgii. Podívejte se do své instalační složky Check out /Grand Theft Auto Vice City/Skins. Skiny by měly být soubory ve formátu BMP, 24 bitů, 256x256 pixelů. Před vytvářením nového obličej se nejprve podívejte na předpřipravenou položku. Nezapomente, že různé kožní záry odpovídají různým částem vašeho těla. Také nezapomente, že kůže je duplikována podél vodorovné osy asymetrie vaší tváře a potažmo celého těla! Také vlastně potřebujeme navrhout pouze jednu polovinu. Když budete mít novou tvář vámí perfektně navrženu, vraťte se do Vice City a vyberte si sebe sama z menu Možnosti. Nezapomente ale, že vaše alter ego bude lungovat pouze s pouličním oblečením a také nezapomente... VZHLED ZNAMENÁ VŠECHNO!

Plastická chirurgie Vice City



Dívoký styl
DJ: Mister Magic sám za sebe
Obrazová zpracování hlasu-Frank Silvestro
Obrazová produkce-Lazlow



TROUBLE FUNK Pump Me Up
(Autori Awary, Read, Fisher)
Trouble Funk laskavě poskytl Tufamaria, Inc.

DAVY DMX Omg For The Treble (Vocal Mix)
(Autor Davy Reeves)
Davy DMX laskavě poskytl Tufamaria, Inc.

CYBOTRON Clear
(Autor Rick Davis, Juan Atkins)
Cybotron laskavě poskytl Fantasy Inc.

HASHIM Al-Naafiysh (The Soul)
(Autor G. Caliste Jr.)
Hashim laskavě poskytl Cutting Records

HERBIE HANCOCK Rockfit
(Autori Herbie Hancock, Bill Laswell, Michael Beinhorn)
Herbie Hancock laskavě poskytl Columbia Records

AFRIKA BAMBAATAA & THE SOULSONIC FORCE
Looking For The Perfect Beat
(Autori Arthur Baker, John Robie)
Afrika Bambaataa & The Soulsonic Force laskavě poskytl Warner Bros. Records Inc.

2 LIVE CREW Get It Girl
(Autor L. Campbell)
2 Live Crew laskavě poskytl Lf Joe Records, Inc.

RUN DMC Rock Box
(Autori L. Smith, D. McDaniels, R. Rubin)
Run DMC laskavě poskytl Profile/Arista

MANTRONIX Bassline
(Autori Curtis "Mantronik" Kholoe, MC Tee)
Mantronix laskavě poskytl Warner Records, Inc.

TYRONE BRUNSON The Smurf
(Skřabca O. Redding III)
Tyrone Brunson laskavě poskytl Epic Records

WHODINI Magic's Wand
(Autori J. Dobby, Jai Humphreys, John Rivers, T. Robertson, Matthew Sepman)
Whodini laskavě poskytl Zomba Recording Corporation

ZAPP & ROGER More Bounce To The Ounce
(Autor Roger Troutman)
Zapp & Roger laskavě poskytl Warner Bros. Records Inc.

GRANDMASTER FLASH & THE FURIOUS FIVE
The Message
(Autori Ralphean Glover, Robinson, Chase)
Grand Master Flash & The Furious Five laskavě poskytl Warner Bros. Records Inc.

KURTIS BLOW The Breaks
(Autori Lawrence Smith, J.B. Moore, Kurtis Blow, Robert Ford, Russell Simmons)
Kurtis Blow laskavě poskytl Universal Music Group

MAN PARRISH Hip Hop Ba Bop (Don't Stop)
(Autori M. Parrish, Robie, Paul A. Rodriguez)
Man Parrish laskavě poskytl Unidisc Music Inc.



HALL & OATES Out Of Touch
(Autori Daryl Hall, John Oates)
Hall & Oates laskavě poskytl The RCA Records Label.
Licence od BMG Special Products

WANG CHUNG Dance Hall Days
(Autor Jack Hues)
Wang Chung laskavě poskytl The David Geffen Company.
Licence od Universal Music Special Markets, Inc.

MICHAEL JACKSON Billie Jean
(Autor M. Jackson)
Michael Jackson laskavě poskytl Epic Records

LAURA BRANIGAN Self Control
(Autori Giancarlo Bigazzi, Raffaele Pietrol, Stephen Piccolo)
Laura Branigan laskavě poskytl Warner Bros Records Inc.

GO WEST Call Me
(Hudba Peter Cox, Richard Drumme)
Go West laskavě poskytl EMI America

INXS Kiss the Dirt (Falling Down the Mountain)
(Autori Farris, Hutchence)
INXS laskavě poskytl Atlantic Recording Corp.

BRYAN ADAMS Run To You
(Autori B. Adams, J. Vallance)
Bryan Adams laskavě poskytl Epic Music Group

ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA Four Little Diamonds
(Autor Jeff Lynne)
ELO laskavě poskytl Epic Records

YES Owner Of A Lonely Heart
(Autori Trevor Rabin, Jan Anderson, Chris Squire, Trevor Horn)
Yes laskavě poskytl Atlantic Recording Corp.

THE BUGGLES Video Killed The Radio Star
(Autori Tom, Downes, Woolley)
The Buggles laskavě poskytl Universal Music Group

ANEKA Japanese Boy
(Autor Bobby Hebb)
Aneka laskavě poskytl BMG

TALK TALK Life's What You Make It
(Autori Mark Hollis, Tim Friese-Green)
Talk Talk laskavě poskytl EMI America

THE OUTFIELD Your Love
(Autor John Spinks)
The Outfield laskavě poskytl Columbia Records

JOE JACKSON Stepping Out
(Autor Joe Jackson)
Joe Jackson laskavě poskytl A&M Records s licencí od Universal Music Enterprises

THE FIXX One Thing Leads To Another
(Autori Cyril Curmin, Adam Woods, James West-Oram, Peter Greenall, Alfred Aguil)
The Fixx laskavě poskytl MCA Records, Inc. s licencí od Universal Music Enterprises

Flash FM
DJ Toni-Maria Chambers
Obrazové zpracování hlasů a výroba-Jeff Berlin



Autori: Dan Houser a Lazlow
Vyroba a uprava: Lazlow

DJ Amy Sheckenhausen: Leyna Weber
Jez Torrent: Kevin Mackida
Mandy: Colleen Corbett
Michelle Carapada: Mary Birdsong
Mr.Zoo: Carl Dowling
Geißensame: Lynn Lipton
Claude Maginot: John Mauceit
BJ Smith: Lawrence Taylor
Thor: Frank Fava

Hlasy z rádia: Couzin Ed, Josh Clark, Jason Buhmester, Juan Aller, Wayne Oliver, Susan Lewis, Gillian Telling, Tom Murray, Mike Ferrante Jr., Emmanuel Goldstein, Dan Houser, Nick Mandalos, Gary Cosgrove, Mike Palermo, Porichop, Keith Brodacs



Fever 105
DJ: Oliver 'Ladykiller' Biscuit:
Julius Dyson
Muzické zabavení hlasu:
Ed McMann
Ženské zabavení hlasu:
Shawnee Smith
Obrazová výroba:
Listen Kitchen

WHISPERS And The Beat Goes On
(Autori L. Syfers III, S. Shockley, W. Shelby)
Whispers laskavě poskytl Capitol Records

FAT LARRY'S BAND Act Like You Know
(Skřabca T. Price, N. Martinielli, M. Birt)
Fat Larry's Band laskavě poskytl Unidisc Music, Inc.

OLIVER CHEATHAM Get Down Saturday Night
(Autori Written by R. McCorad, Oliver Cheatham)
Oliver Cheatham laskavě poskytl Universal Music Group

THE POINTER SISTERS Automatic
(Autori Patrick Walsh, Mark Goldenberg)
The Pointer Sisters laskavě poskytl The RCA Records Label, s licencí od BMG Special Products

RENE & ANGELA I'll Be Good
(Autori Rene Moore, Angela Winbush)
Rene & Angela laskavě poskytl Universal Music Group

MARY JANE GIRLS All Night Long
(Autor Rick James)
Mary Jane Girls laskavě poskytl Universal Music Group

RIK JAMES Getta Life
(Autor Rick James)
Rick James laskavě poskytl Universal Music Group

MICHAEL JACKSON Wanna Be Startin' Somethin'
(Autor M. Jackson)
Michael Jackson laskavě poskytl Epic Records

EVELYN "CHAMPAGNE" KING Shame
(Autori J.H. Fitch, R. Cross)
Evelyn "Champagne" King laskavě poskytl The RCA Records Label, s licencí od BMG Special Products

TEENA MARIE Behind The Groove
(Autori Mary C. Brockert, Richard Rudolph)
Teena Marie laskavě poskytl Universal Music Group

MTUME Juicy Fruit
(Hudba a texty James Mtume)
Mtume laskavě poskytl Epic Records

KOOL & THE GANG Summer Madness
(Autori R.A. Westfield, A. Taylor, C.E. Smith, R.N. Bell, R.E. "Kool" Bell, G.M. Brown, D.R. Thomas, R.S. Mickens)
Kool & The Gang laskavě poskytl Universal Music Group

IN DEEP Last Night A DJ Saved My Life
(Autor M. Cleveland)
In Deep laskavě poskytl Unidisc Music, Inc.

TWISTED SISTER I Wanna Rock
(Autor Dee Snider)
Twisted Sister laskavě poskytl Atlantic Recording Corp

MÖTLEY CRÜE Too Young To Fall In Love
(Autor Nikki Sixx)
Mötley Crüe laskavě poskytl Leftbank Records s obchodním názvem Beyond Music

QUIET RIOT Cum On Feel The Noise
(Autori N. Holder, J. Lea)
Quiet Riot laskavě poskytl Partrati/Epic Records

THE CULT She Sells Sanctuary
(Autori I. Astbury, B. Duffy)
The Cult laskavě poskytl Beggars Banquet

OZZY OSBOURNE Bark At The Moon
(Autor O. Osbourne)
Ozzy Osbourne laskavě poskytl Epic Records

ROCKSTAR'S LOVEFEST Dangerous Bastard
(Autor Allan Walker)
Rockstar's Lovefest laskavě poskytl Rockstar North

IRON MAIDEN 2 Minutes To Midnight
(Autor Bruce Dickinson, Adrian Smith)
Iron Maiden laskavě poskytl Sanctuary Records

LOVERBOY Working for the Weekend
(Autori Paul Dean, Matthew Frontiste, Mike Reno)
Loverboy laskavě poskytl Columbia Records

ALCATRAZZ God Bless Video
(Autori G. Bonnet, S. Val)
Alcatrazz laskavě poskytl Capitol Records s licencí od EMI-Capitol Music Special Markets

TESLA Cummin' Atcha Live
(Autori Frank Ferraro, Jeff Keith, Brian Wheat)
Tesla laskavě poskytl Universal Music Group

AUTOGRAPH Turn Up The Radio
(Autori Steven Plunkett, Randy Ranc, Steve Isham, Steve Lynch, Mark Richards)
Autograph laskavě poskytl The RCA Records Label, s licencí od BMG Special Products

MEGADETH Peace Sells
(Autor Mustaine)
Megadeth laskavě poskytl Capitol Records, s licencí od EMI-Capitol Music Special Markets

ANTHRAX Madhouse
(Autor Anthrax)
Anthrax laskavě poskytl Island Def Jam Music Group

SLAYER Raining Blood
(Hudba K. King, Hudba a texty J. Hanneman)
Slayer laskavě poskytl Island Def Jam Music Group

JUDAS PRIEST You've Got Another Thing Comin'
(Autori G. Tipton, R. Halford, K.K. Downing)
Judas Priest laskavě poskytl Columbia Records

ROCKSTAR'S LOVEFEST Fist Fury
(Autor Allan Walker)
Rockstar's Lovefest laskavě poskytl Rockstar North

DAVID LEE ROTH Yankee Rose
(Hudba S. Val, Autor D.J. Rahn)
David Lee Roth laskavě poskytl Warner Bros. Records Inc.



vRock
DJ: Lazlow sám za sebe
Obrazový hlas-Joe Kelly
Obrazová výroba-Jonathan Hanst

ZVUKY MĚSTA



Autoři: Dan Houser a Lazlow
Výroba: Lazlow

Maurice Chavez: Phillip Anthony Rodriguez
Jonathan Freeloaders: Patrick Olsen
Michelle Montanius: Kelly Guast
Rep. Alex Shrub: Chris Lucas
Callum Crayshaw: Sean Modica
John F. Hickory: LJ Gansen
Pastor Richards: David Green
Jan Brown: Maureen Silliman
Barry Stark: Renaud Sebbane
Jenny Louise Crab: Mary Birdsong
Konstantinos Smith: Konstantinos.com
Jeremy Robard: Pelel Silvestro



Radio Espantoso
DJ: Pepe-Tony Chilrodos

CACHAO

A Gozar Can Mi Combo
(Autor: L. Lupez)

Cachao iaskavé poskytl Crescent Moon/Epic Records

ALPHA BANDITOS

The Bullis Wrong
(Autor: Stuart Ross)

Alpha Banditos iaskavé poskytl Rockstar North

TRES APENAS COMO ESO

Yo Te Mire
(Autor: Craig Conner)

Tres Apenas como eso iaskavé poskytl Rockstar North

DEODATO

Latin Flute
(Autor: E. Deodato)

Deodato iaskavé poskytl Epic Records

MONGO SANTAMARIA

Mama Papa Tu
(Autor: Norman Simmons)

Mongo Santamaria iaskavé poskytl Columbia Records

MONGO SANTAMARIA

Me & You Baby (Picao Y Tostao)
(Autor: Mongo Santamaria)

Mongo Santamaria iaskavé poskytl Columbia Records

MACHITO & HIS AFRO-CUBAN ORCHESTRA

Mambo Mucha Mambo
(Autor: Rafael Barrios Sotelo)

Machito & His Afro-Cuban Orchestra iaskavé poskytl Columbia Records

UNAESTA

La Vida Es Una Lenteja
(Autor: Craig Conner)

Unaesta iaskavé poskytl Rockstar North

LONNIE LISTON SMITH

Expansions
(Autor: Lonnie Liston Smith)

Lonnie Liston Smith iaskavé poskytl BMG

IRAKERE

Aguanile
(Autor: C. Valdes)

Iraikerer iaskavé poskytl Columbia Records

DEODATO

Super Strut
(Autor: E. Deodato)

Deodato iaskavé poskytl Epic Records

XAVIER CUGAT & HIS ORCHESTRA

Jarmay
(Autor: Norman C. Roberto)

Xavier Cugat & His Orchestra iaskavé poskytl Columbia Records

BENY MORE

Maraicabo Oriental
(Autor: Jose A. Castaneda)

Beny More iaskavé poskytl Pimentia Records s licenci od PNC Productions & Egrem

TITO PUENTE AND HIS ORCHESTRA

Mambo Gozon
(Autor: Tito Puente)

Tito Puente iaskavé poskytl BMG U.S. Latin

Emotion 98.3
DJ: Fernando-Frank Chavez
Obrazový hlas: Jen Sweeney
Obrazová produkce: Jonathan Hanst

FOREIGNER Waiting For A Girl Like You
(Autor: Mick Jones, Lou Gramm)
Foreigner iaskavé poskytl Atlantic Recording Corporation

KATE BUSH Wow
(Autor: K. Bush)
Kate Bush iaskavé poskytl EMI America

SQUEEZE Tempted
(Autor: Chris Difford, Glenn Tilbrook)
Squeeze iaskavé poskytl Universal Music Group

REO SPEEDWAGON Keep On Loving You
(Autor: Kevin Cronin)
REO Speedwagon iaskavé poskytl Epic Records

CUTTING CREW (I Just) Died In Your Arms
(Autor: Eade)
Cutting Crew iaskavé poskytl EMI America

ROXY MUSIC More Than This
(Autor: Bryan Ferry)
Roxy Music iaskavé poskytl Virgin Records

TOTO Africa
(Autor: D. Paich, J. Porcara)
Toto iaskavé poskytl Columbia Records

MR. MISTER Broken Wings
(Autor: Richard Page, Steven George, John Lang)
Mr. Mister iaskavé poskytl The RCA Records Label, s licenci od BMG Special Products

JOHN WAITE Missing You
(Autor: John Waite, Charles Santford, Mark Leonard)
John Waite iaskavé poskytl EMI America

JAN HAMMER Crockett's Theme
(Autor: Jan Hammer)
Jan Hammer iaskavé poskytl Universal Music Group

NIGHT RANGER Sister Christian
(Autor: Kelly Keagy)
Night Ranger iaskavé poskytl MCA Records s licenci od Universal Music Enterprises

LUTHER VANDROSS Never Too Much
(Autor: L. Vandross)
Luther Vandross iaskavé poskytl Epic Records



FRANKIE GOES TO HOLLYWOOD Two Tribes
(Autor: Gill, Johnson, O'Toole)
Frankie Goes To Hollywood iaskavé poskytl ZTT Records Ltd.

SIGUE SIGUE SPUTNIK Love Missile F1-11
(Autor: James DeGuzis, Whitmore)
Sigue Sigue Sputnik iaskavé poskytl Capitol Records s licenci od EMI-Capitol Music Special Markets

GARY NUMAN Cars
(Autor: Gary Numan)
Gary Numan iaskavé poskytl Beggars Banquet

THE HUMAN LEAGUE (Keep Feeling) Fascination
(Autor: J. Callis, P. Oakes)
The Human League iaskavé poskytl EMI Records Ltd.

BLONDIE Atomic
(Autor: Deborah Harry, Jimmy Destri)
Blondie jsou iaskavé poskytl Chrysalis Music Inc.

NENA 99 Luftballons
(Skloaba Joem U. Fahrnenkrug-Petersen; hudba Carlos Karges)
Nena iaskavé poskytl Epic Records

KIM WILDE Kids In America
(Autor: R. Wilde, M. Wilde)
Kim Wilde iaskavé poskytl EMI Records Ltd.

TEARS FOR FEARS Pale Shelter
(Autor: R. Orzabal)
Tears For Fears iaskavé poskytl Universal Music Group

COREY HART Sunglasses At Night
(Autor: C. Hart)
Corey Hart iaskavé poskytl EMI America

ABC Poison Arrow
(Autor: ABC)
ABC iaskavé poskytl Universal Music Group

A FLOCK OF SEAGULLS I Ran (So Far Away)
(Autor: Alister Score, Paul Reynolds, Michael Score, Francis Moushey)
A Flock Of Seagulls iaskavé poskytl Zomba Recording Corporation

THE PSYCHEDELIC FURS Love My Way
(Autor: Timmy Butler, Richard Butler, John Ashton, Vincent Davey, Duncan Kilburn, Roger Morris)
The Psychedelic Furs iaskavé poskytl Columbia Records

ANIMATION Obsession
(Autor: H. Knight, M. Des Barres)
Animation iaskavé poskytl Universal Music Group

SPANDAU BALLET Gold
(Autor: G. Kemp)
Spandau Ballet iaskavé poskytl EMI Commercial Markets

THOMAS DOLBY Hyperactive!
(Autor: T. Dalby)
Thomas Dolby iaskavé poskytl EMI Records Ltd.

ROMEO VOID Never Say Never
(Autor: Debora Iyall, Larry Carter, Benjamin Boss, Frank Zincavage, Peter Woods)
Romeo Void iaskavé poskytl Columbia Records

Wave 103
DJ: Adam First-Jamie Canfield
Obrazové zpracování hlasu: Jen Sweeney
Obrazová výroba: Jonathan Hanst

MP3 RÁDIO - VŠECHNY POŽADAVKY, KDYKOLIV
Přehrajte si svou vlastní hudbu: kterýkoliv platný soubor mp3 nebo wav (nebo odkaz na platný soubor mp3 nebo wav) umístěný do adresáře [Grand Theft Auto Vice City/mp3] bude považován programem Grand Theft Auto Vice City za "mp3" rádiovou stanicí. Tyto odkazy mohou být místními odkazy nebo odkazy na soubor umístěný na LAN. Internetové (s url adresou) odkazy nejsou podporovány.

RÁDIOVÁ REKLAMA
Autoři: Dan Houser a Lazlow
Výroba: Lazlow
Výroba dalších zvuků: Craig Conner
Reklamní hlasy: Adam Davidson, Alex Anthony, Alice Saltzman, Amy Saltzman, Kate Dulich, Aron Ronicle, Barb Jones, Ben Krech, Brian Thomas, Brock Yoder, Chris Ferrante, Craig Conner, Dave Ryan, David Wood, Doris Woo, Douglas Harrison, Ed McMann, Frank Chavez, Frank Fava, Gene Hilgreen, Greg Schweitzer, Hunter Platin, James Ferrante, Jeff Berlin, Jeff Rosa, Joe Kelly, John Mauceci, Josh Clark, Julie Wermys, Kevin Straley, Kim Gurney, Lance Williams, Laura Paterson, Lazlow, Lisa Ortiz, Lorna Jordan, Lucien Jones, Maureen Silliman, Mike Ferrante Jr., Pete Gustin, Peter Silvestro, Raff Crolla, Randy Johnson, Richard Kruger, Ron Reeve, Shelley Miller, Sky, TJ Allard

Nahráno v Digital Arts Studios, NYC, Track 9 Studios, NYC, Weddington Multimedia, Los Angeles, Sync Sound, NYC and Radio Lazlow, Long Island.

Díky Axel Ericson a Won Lee @ Digital Arts, Paul Vasquez @ Track 9 Studios, John Bowen a John Haskins @ Sync Sound

Zpěvy reklamního rádia: Raff Crolla, Aron Ronicle, Julie Wermys
Policejní vedoucí: Silva Solas
Beatbox: Robbott de Negro

Výroba pro Rockstar Games: Dan Houser a Lazlow
Výroba pro Rockstar North: Craig Conner
DJ Baner a Imaging: Autoři Dan Houser a Lazlow
Hudební konzultace: Heinz Henn
Koordinátor zvukové stopy: Terry Donovan



AUTOŘI VICE CITY

ROCKSTAR NORTH

Výroba: Leslie Benzies

Umělecký vedoucí: Aaron Garbut

Techničtí vedoucí: Obbe Vermeij, Adam Fowler

Návrhy map: Adam Cochrane, Nik Taylor, Gary McAdam, Keiran Baillie, Alisdair Wood, Andrew Soosay, Steven Mulholland, Wayland Standing, Campbell J. Dick, Mark Diamond

Grafický návrh: Stuart Petri

Hlavní návrhy vozidla: Paul Kurovski

Návrháři vozidel: Jolyon Orme, Alan Duncan

Hlavní návrhy postav: Ian McQue

Návrháři postav: Toks Solarin, Alan Davidson

Vedoucí animací: Alex Horton

Animace: Lee Montgomery, Duncan Shields, Gus Braid

Vedoucí programátor: Alexander Roger

Programátoři: Graeme Williamson, Barane Chan, Derek Payne, Gordon Yeoman, Alan Campbell, Mark Hanlon, Andrzej Madajczyk, Wayne Martin

Audio: Allan Walker, Craig Conner, Raymond Usher, Stuart Ross, Will Morton

Autoři: Dan Houser and James Worrall

Návrhy misi: Andrew Duthie, Craig Filshie, William Mills, Chris Rothwell, Imran Sarwar, James Worrall, John Haine

Vedoucí záruky kvality: Craig Arbuthnott

Hlavní záruka kvality: Neil Corbett, Kevin Wong

Záruka kvality: David Beddoes, David Watson, Barry Clark, Ross Sparrow, James Allan, Neil Meikle

Další umělecké zpracování: Tony Porter, Craig Moore

Vedení technické podpory: Lorraine Roy

Technická podpora: Christine Chalmers

Vedoucí vývoje: Leslie Benzies

Vedoucí studia: Andrew Sempke

Administrativní podpora: Kim Gurney, Cassie Oliver

ROCKSTAR NYC

Vedoucí výroby: Sam Houser

Výroba: Dan Houser

Asistent výroby: Jeremy Pope

Dohled nad vývojem: Jamie King

Hlavní operátor technologií: Gary J. Foreman

Vedoucí záruky kvality: Jeff Rosa

Vedoucí analytik: Richard Hule

Testovací tým Rockstar: Joe Greene, Brian Planer, Elizabeth Satterwhite, Jameel Vega, Mike Hong, Lee Cummings, Lance Williams

Výzkum a analýza: Joe Howell, Adam Davidson, Marc Fernandez

Technický vedoucí: Sandeep Bisla

Výrobní tým: Terry Donovan, Jenefer Gross, Jung Kwak, Jeff Castaneda, Adam Tedman, Jennifer Kolbe, David Yu, Laura Paterson, Devin Winterbottom, Brian Wood, Renaud Sebanne, Richard Kruger, Jerry Luna, Michael Carnevale, Stuart Petri, Greg Lau, Futaba Hayashi, Jeff Williams, Carly Slater, Daniel Einzig, Stanton Sarjeant, Jacen Burrows, Jeronimo Barrera, Devin Bennett, Chris Carro, Susan Lewis

Obal: Stephen Bliss

Animace intra Rockstar Games: Brian Shelton

STŘÍHY:

Autoři: Dan Houser a James Worrall

Vedoucí audio: Dan Houser a Navid Khonsari

Výroba: Jamie King

Zaopáštění herci: Jamie King, Sean Macaluso

OBSAZENÍ:

Tommy Vercetti: Ray Liotta

Ken Rosenberg: Bill Fichtner

Sonny Forelli: Tom Sizemore

Steve Scott: Dennis Hopper

Avery Carrington: Burt Reynolds

Ricardo Diaz: Luis Guzman

Lance Vance: Philip Michael Thomas

Plukovník Juan Cortez: Robert Davi

Umberto Robina: Danny Trejo

Phil Cassidy: Gary Busey

Mitch Baker: Lee Majors

Mercedes Cortez: Fairuza Balk

Ken Paul: Danny Dyer

Jazz Torrent: Kevin McKidd

Taxikář: Deborah Harry

Candy Suxxx: Jenna Jameson

BJ Smith: Lawrence Taylor

Auntie Poulet: Youree Cleomill Harris

VEDEJŠÍ ROLE:

Dodavatel: Armando Riesco

Puma: Blayne Perry

Hilary: Charles Tucker

Kongresman Alex Shrub: Chris Lucas

Starý muž Kelly: George Dicenzo

Cam Jones: Greg Sims

Psycho: Hunter Platin

Maude Zmrzlina: Jane Gennaro

Jethro: John Zurhellen

Gonzales: Jorge Pupo

Dwayne: Navid Khonsari

Dick: Peter McKay

Mike Goon/Porno hoch: Robert Cihra

Percy: Russell Foreman

Stopař: Will Morton

SNÍMKY:

Technický vedoucí: Alex Horton

Vedení: Navid Khonsari

Výroba: Jamie King

Nahráno v Perspective Studios, Brooklyn

Herci snímků: Blayne Perry, Jonathon Sale, Charles Tucker, Eddie Marrero, William McCall, Jorge Pupo, Robert Jackson, Tara Radcliffe, Jenifer Gambetese, Kris Achevarria, Ali Ordoobadi, Kahleem Poole

Další animace Lip-Sync:

Cosgrove Hall Films

Výroba: Owen Ballhatchet

Starší animátor: Jon Turner

Animátoři: Richard Drumm, Dave Brown, Mair Thomas, Prashant Patel

Konzultace audio technologií:

Rik Ede za Gamesound Ltd.

Podpora DTS integrace:

Ted Laverty za DTS, Chris Greer za DTS,

Jason Page za SCEE

DIALOGY CHODČŮ:

Autoři: Dan Houser, Marc Fernandez, Gillian Telling,

a Navid Khonsari s pomocí od Lance Williams,

Jeremy Pope, a Jenny Jemison

Vedení: Dan Houser, Craig Connor, Marc Fernandez,

a Allen Walker

Výroba: Renaud Sebanne

Chodci: Adam Davidson, Adam Watkins, Alejandro K. Brown, Alex Anthony Sioukas, Alex Garcia, Alice Saltzman, Alison Cihra, Amy Salima, Amy Salzman, Andrea Videla, Anthony Atti, Anthony Rivera, Bijan Shams, Blayne Perry, Brett Bisogno, Breye Mata, Brian Panen, Brock Voder, Carey Bertini, Chaisse Lambert, Chris DiFar, Chris Reisenberger, Christopher Broday, Christopher Carro, Cynthia Greene, Damaris Lopez, Dan Lee, Dan Schneider, Dan Toyama, David Dean Chafffield, Jr., David Harrison, David Wiley, Deborah Collins, Debranda Chaney-Giles, Demetra Koukoulas, Denise Rosado, Devin Bennett, Devin Winterbottom, Doris Woo, Douglas Harrison, Duncan Courts, Dupe Ajayi, Edwin Avellaneda, Elizabeth Howell, Elizabeth Satterwhite, Eric Nagle, Esteban Karplus, F. Font, Futaba Hayashi, Gene Hilgreen, Gerald Cosgrove,

Gerard Luna, Gillian Telling, Gregg Carlucci, Gregory Clervoix, Jr., Gregory Schweizer, Hadley Tornicki, J. Rossett, Jameel Vega, Jason Jones, Jeff Rosa, Jennifer Jemison, Jeremy Taggett, Jessica Rider, Joseph Greene, Joseph Howell, Kate Dukich, Kel O'Neill, Kevin Hopkins, Kim Gurney, LaDawn James, Lance Williams, Laura Bubbles, Laura Patterson, Lee Cummings, Leticia L. Young, Lindsay Kennedy, Lisa Ortiz, Lorna Jordan, Lucio Amadio, Marco Fernandez, Mariko Tanaka, Marlon Matthews, Mary Telling, Masayoshi Mitsuyama, Matthew Chung, Max Allstadt, Max Bogdanov, Melissa Alvarez, Michael May, Michael Rothstein, Miguel Vidal, Mike Federline, Natalie Descalzo, N'Gai Members, Nicolas Mallo, Noelle Sadler, Norbert Morivan, Oswald Greene, Jr., Peter McKay, Peter Appel, Preston Savarese, Rafael Gonzales, Randy Johnson, Rey Concepcion, Richard Kroger, Rob Tibbs, Robert Jackson, Robert Schuler, Ross A. McIntyre, Russell Foreman, Ruth Nunez, Salvadore Sazo, Sam White, Santos Gonzales, Scott Smith, Seymour Frailman, Spielman Brauman, Stephanie Telling, Steve Krzevich, Steve Robert, Sumiko Yasuda, Susan Lewis, Sylvia Colacinos, Tomoko Miyazaki, Tron, Verdel Hale, Yves Mondesir, Zeno Leinfelder

ROCKSTAR LONDON

Neil Stephen, Nijiko Walker, Hamish Brown, Hugh Michaels, Lucien King, Amy Curtin, Chris Wood

EVROPSKÝ TÝM

Gary Lewis, Christoph Hartmann, Jochen Till, Karl Unterholzner, Serhad Karo, Jon Broadbridge, Chris Madgwick, James Crocker, Julian Hoady, Matthias Wehner, Andreas Traxler, Jochen Färber, Alexander Harlander, Hendrik Lesser, Hans Schneck, Johannes Dery, Nasko Fejza, Véronique Lallier, Matthias Bellone, Elena Motlacihi, Giovanni Oldani, Monica Puricelli, David Powell, Leanne Pine, Christine Zambesi, Debbie Jones, Anthony Dodd, Malke Köhler, Onno Bos

TAKE 2 ZÁRUKA KVALITY PRO EVROPU:

Mark Lloyd, Lee Johnson, Phil Alexander, Charlie Kinloch, Denby Grace, Christopher Brown, Jim Cree, Paul Byers, Michael Emeny, Kevin Hobson, Matt Hewitt, Timothy Bates, Andy Mason, Phil Deane, Johnathon Stones, Rob Dunkin, Antoine Cabrol, Pasquale Stacchiotti, Enrique Fernandez

Zvláštní poděkování: Tommy Mottola, Michele Anthony, Steve Barnett, Chuck Fleckenstein, Rita Liberator, Martin & Claire Logan, Sandra Hutton, Christine Davidson, Alan, Red & BigFoot, Le T, Colin Donald, Kerry Stallwood, Alan McGregor, Chris Morton, Emil Busse, Liezi Jacinto, Emily Baillie, Kevin Archibald, Morag Kerr, Cuth Walker, Tim McGaff, Iso Bar, Waterline, Cameo, News Cafe, The Pond, Pevo, Budget Video Rentals, Loma's scooter, Kevin Yun, Erick Cobos, Randy Blake, Brandon Lim, Brandon Fenol, Michael Manole, Aletheia Simonson, John Jansen

Poděkování fanům:

www.gtavice.com
www.gouranga.com
www.gtascraper.com
www.gta-3.com

www.gta.pl
www.gtagaming.com
www.gtam.com

ZÁKAZNICKÁ PODPORA (V ANGLICKÉM JAZYCE)

Byly podniknuty všechny kroky, aby náš výrobek byl co nejvíce kompatibilní se současným hardwaru. Pokud ale přesto máte potíže se spuštěním nebo průběhem hry, můžete se obrátit na náš personál technické podpory jedním z následujících způsobů:

Před kontaktováním technické podpory se nejprve dobře připravte. Vychceme vám pomoci, abychom vám mohli asistovat nejlépe, jak je to možné, budeme potřebovat co nejvíce informací ohledně vašeho počítače a problémů, které zakoušíte. Pokud nejste schopni poskytnout informace uvedené na seznamu níže, obraťte se nejprve na výrobce svého hardwaru, než se obrátíte na Take 2 Interactive. V opačném případě nebudeme schopni vyřešit váš problém.

INFORMACE, KTERÉ OD VÁS BUDEME POŽADOVAT:

Detaily pro kontakt:

- Vaše jméno
- e-mailová adresa, telefonní číslo přes den nebo poštovní adresa
- Pokud se nacházíte mimo území VB, sdělte prosím, ze které země nás kontaktujete a jakou máte jazykovou verzi hry.

PODROBNOSTI O SYSTÉMU:

- Jméno PC a jeho model
- Rychlost procesoru a jeho výrobce
- Rychlost CD-ROM mechaniky a výrobce
- Celkové množství systémové RAM
- Výrobce a model video karty / 3D akcelérátoru, společně s množstvím video RAM
- Výrobce a model zvukové karty
- Informace o myši a o ovladači myši.

Popište okolnosti, včetně jakýchkoliv chybových hlášení, výskytu problému tak jasně, jak jen je to možné.

POZNÁMKA: PROSÍME, NEOBRACEJTE SE NA TECHNICKOU PODPORU TAKE 2 KVŮLI HRNÍ NÁPOVĚDĚ. Nema-
jí povolení ani kvalifikaci poskytovat takovéto informace.

TECHNICKÁ PODPORA (V ČESKÉM JAZYCE)

Než sáhnete po telefonu, PŘEČTĚTE SI TOTO!

Máte-li potíže s instalací nebo hraním našich her, chceme vám pomoci. Za prvé si pečlivě přečtete instalační pokyny. Jestliže jste se řídili(a) pokyny dokumentace, a přesto máte potíže s instalací nebo provozováním tohoto softwaru, obraťte se prosím na naši HELP linku:

2 57 18 95 45 (v pracovní dny od 9 do 17 hodin)

Nezapomeňte si prosím připravit podrobný popis závady a technické údaje o svém PC.

Možnosti spojení pomocí on-line služeb: e-mail: help@cenega.cz

WWW: Podívejte se na naši WWW stránku na adrese www.cenega.cz

OMEZENÁ ZÁRUKA NA SOFTWARE A LICENČNÍ SMLOUVA

Tato OMEZENÁ ZÁRUKA NA SOFTWARE A LICENČNÍ SMLOUVA (dále "smlouva"), včetně Omezené záruky a dalších zvláštních ustanovení, je právní smlouvou mezi vámi (ať už jste fyzická či právnická osoba) a firmou Take 2 Interactive Software (dále "Vlastník") týkající se tohoto softwarového produktu a materiálů v něm obsažených či jinak se k němu vztahujících. Jestliže nainstalujete nebo jiným způsobem použijete tento software, vzniká tím váš souhlas s podmínkami v této smlouvě obsaženými. Jestliže s těmito podmínkami nesouhlasíte, vraťte bez prodloužení softwarové balení a příslušné materiály (včetně hardwarového vybavení, manuálu, dalších písemných materiálů a obalu) na místo, kde jste je získali, společně s účtem, bez nějž vám nemůžeme být vráceny zpět peníze.

Udělení omezené nevylučné licence. Tato smlouva vám umožňuje používat jednu (1) kopii softwarového programu (dále SOFTWARE) obsaženého v tomto balení pro osobní použití na jednom domácím nebo přenosném počítači. Používáním SOFTWARE na počítači se rozumí stav, kdy je nahrán do dočasné paměti (např. RAM) nebo instalován na trvalý nosič (např. hardisk, CD-ROM nebo jiné ukládací médium) příslušného počítače. Instalace na síťový server je písemně zakázána s výjimkou toho, je-li software použit v souladu se zvláštní a oddělenou sítovou licencí získanou od Vlastníka. Tuto smlouvu jako takovou nezbytnou sítovou licenci nelze vykládat. Instalace na síťovém serveru představuje použití, které musí vyhovovat podmínkám této smlouvy. Tato licence není prodejem originálního SOFTWARE ani žádné jeho kopie.

Vlastnictví duševního majetku. Vlastník si ponechává veškerá práva, vlastnictví a obchodní podíl vztahující se k tomuto SOFTWARE a příruženým manuálům, balení a dalším písemným materiálům (dále DOPROVODNÉ MATERIÁLY), a to včetně, ale bez omezení na, veškerých copyrightů, obchodních značek, obchodních tajemství, obchodních názvů, vlastnických práv, patentů, titulů, počítačových kódů, audiovizuálních efektů, námětů, postav, jmen postav, příběhů, dialogů, nastavení, grafiky, zvukových efektů, hudebních děl a morálních práv. SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY jsou chráněny autorským zákonem Spojených států a dalšími autorskými zákony a smlouvami po celém světě. Veškerá práva vyhrazena. SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY je bez předchozího písemného svolení Vlastníka zakázáno kopírovat nebo reprodukovat jakýmkoliv způsobem na jakémkoliv médiu, ať již v celku nebo jejich část. Každý, kdo jakýmkoliv způsobem zkopíruje nebo reprodukuje SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY vcelku nebo jenom jejich část na jakémkoliv médiu, vědomě porušuje autorské zákony a vystavuje se občanskému nebo trestnímu řízení.

Zálohování a archivace SOFTWARE. Poté, co si nainstalujete SOFTWARE do trvalé paměti počítače, můžete si originální disk(y) a/nebo CD-ROM (paměťové médium) nechat a používat pouze pro zálohu a archivační účely.

Omezení. Pakliže není v podmínkách této smlouvy uvedeno jinak, máte zakázáno kopírovat nebo jinak reprodukovat SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY; upravovat nebo zhotovovat odvozená díla založená na SOFTWARE a DOPROVODNÝCH MATERIÁLECH; distribuovat kopie SOFTWARE a DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ prodejem nebo jinak převádět vlastnictví k nim; půjčovat, pronajímat nebo poskytovat SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY na leasing; nebo SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY používat na veřejnosti. Výslovně vám zakazujeme přenášet SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY elektronicky nebo jiným způsobem přes Internet nebo pomocí jakéhokoliv jiného média dalším osobám. Výslovně vám zakazujeme prodávat nebo používat jakékoliv postavy či ostatní komponenty hry za jakýmkoliv účelem. Výslovně vám zakazujeme prodávat nebo za účelem zisku jinak používat úrovně, programová výpěštní, pokračování nebo jiné předměty založené na nebo vztahující se k tomuto SOFTWARE a DOPROVODNÝM MATERIÁLŮM nebo vytvořené pomocí editorů úrovní SOFTWARE. Když vytvoříte pomocí editorů úrovní nové úrovně, programová výpěštní, pokračování nebo jiné předměty k SOFTWARE, a to včetně vytvoření úplné nových úrovní (souhrnně dále nazývaných Modifikace), souhlasíte s následujícími omezeními: (i) editor úrovní SOFTWARE a příružené vývojové nástroje a dokumentace (souhrnně "SDK") se považují za oddělené od SOFTWARE v tom smyslu, že na ně VLASTNÍK neposkytuje záruku ani technickou podporu. Nicméně si VLASTNÍK ponechává na SDK všechny copyrighty a intelektuální práva, jak je stanoveno v této licenci. (ii) vaše modifikace musí ke spuštění požadovat plnou, registrovanou verzi SOFTWARE; (iii) nesmíte distribuovat modifikace obsahující spustitelný soubor, který byl změněn nebo jakýmkoliv jiným způsobem upraven; (iv) vaše modifikace nesmí obsahovat žádné urážlivé, nacistulhačné nebo jiné nelegální materiály, materiály, které jsou skandální nebo zasahují do práv na soukromí nebo publicitu jakýchkoliv třetích osob, nebo obsahují jakékoliv obchodní značky, copyrightem chráněná díla nebo jiný majetek třetích stran; (v) vaše modifikace musí být distribuovány pouze zdarma. Ani vy ani žádná třetí osoba nebo společnost je nesmí bez licence od VLASTNÍKA nikomu prodávat, komerčně je jakýmkoliv způsobem využívat ani vybírat za jejich použití poplatky. VLASTNÍK podporuje nekomerční distribuci kvalitních modifikací. Jestliže chcete své modifikace rozšířovat za komerčním účelem, obraťte se prosím na níže uvedené adrese na VLASTNÍKA, který vám předá podmínky, za nichž lze modifikace distribuovat komerčně; (vi) vaše modifikace nebudou VLASTNÍKEM podporovány. Zákazy a omezení v této části se vztahují na všechny osoby, které mají v držení SOFTWARE nebo jakoukoliv z vašich modifikací. JE ZAKÁZANO UPRAVOVAT KÓD, DEKOMPILOVAT NEBO JAKÝMKOLIV ZPŮSOBEM JINAK ROZKLÁDAT SOFTWARE. Jakékoliv kopírování SOFTWARE nebo DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ, které není výslovně touto smlouvou povoleno, je porušením této smlouvy.

OMEZENÁ ZÁRUKA A VYLOUČENÍ ZÁRUK

OMEZENÁ ZÁRUKA. Vlastník zaručuje po dobu devadesáti (90) dnů od data koupě (nutno doložit účtem), že originální paměťové médium obsahující tento SOFTWARE nebude obsahovat za podmínek normálního používání žádné materiální nebo výrobní závady. V případě, že se v průběhu této záruční doby vyskytne na produktu nějaká závada nebo si nebudete schopni SOFTWARE do domácího nebo přenosného počítače nainstalovat, můžete SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY vrátit na místo, kde jste je získali, a bude vám vrácena plná cena. Tato omezená záruka se na vás nevztahuje v případě, že jste SOFTWARE poškodili nehodou nebo v důsledku nevhodného používání.

MOŽNOSTI NÁHRADY. Vaše exkluzivní právo na náhradu a zároveň celá odpovědnost Vlastníka spočívá ve (i) výměně jakéhokoliv originálního paměťového média se SOFTWAREM nebo (ii) vrácení celé částky zaplacené za tento SOFTWARE. Tím, že otevřete zabezpečený herní obal, nainstalujete nebo jinak SOFTWARE a DOPROVODNÉ MATERIÁLY použijete, souhlasíte s tím, že se zříkáte jakýchkoliv dalších náhrad, které by vám podle zákonů náležely. Jakékoliv nároky, kterých se vzhledem k zákonnému omezení vzdát nemůžete, tímto postupuji, nebo je postoupíte ihned, jakmile se stanou dostupnými, na Vlastníka.

POZNÁMKY

VYLOUČENÍ ZÁRUK. S VÝJIMKOU VÝŠE VYJÁDRĚNÉ OMEZENÉ ZÁRUKY NEČINÍ VLASTNÍK ŽÁDNÉ ZÁRUKY, AŽ UŽ VYJÁDRĚNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, ÚSTNÍ NEBO PSANÉ S OHLEDEM NA TENTO PRODUKT NEBO JAKOUKOLIV JEHO SOUČÁST. KAŽDÁ PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, KTEROU LZE PODLE PLATNÉHO PRÁVA POUŽÍT, JE OMEZENÁ V MAXIMÁLNÍM MOŽNÉM ROZSAHU POVOLENÉM PRÁVEM, A TO NA DOBU TRVÁNÍ OMEZENÉ ZÁRUKY. VLASTNÍK NEVYJÁDRŮJE, NEPOSKYTLUJE ZÁRUKU ANI NERUČÍ ZA KVALITU NEBO VÝKON TOHOTO SOFTWARE A DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ JINAK, NEŽ BYLO STANOVENO VÝŠE V OMEZENÉ ZÁRUCE. VLASTNÍK TAKÉ NEVYJÁDRŮJE, NEPOSKYTLUJE ZÁRUKU ANI NERUČÍ ZA TO, ŽE VLASTNOSTI SOFTWARE A DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ BUDOU VYHOVOVAT VAŠIM POTŘEBÁM, ŽE SOFTWARE BUDE NEUSTÁLE FUNKČNÍ A BEZ CHYB, ANI ŽE BUDOU TYTO PROBLÉMY OPRAVENY. VLASTNÍK NERUČÍ ZA TO, ŽE SOFTWARE BUDE FUNKGOVAT V PROSTŘEDÍ VÍCE UŽIVATELŮ.

ŽÁDNÁ ÚSTNÍ ANI PSANÁ INFORMACE NEBO RADA, KTEROU DOSTANETE OD VLASTNÍKA, JEHO DEALERŮ, DISTRIBUTORŮ, ŘEDITELŮ, VEDOUČÍCH PRACOVNÍKŮ, ZAMĚSTNANCŮ, AGENTŮ, DODAVATELŮ NEBO POBOČEK NEVYTVAŘÍ JAKOUKOLI JINOU ZÁRUKU ANI NIJAK NEROZŠÍŘUJE PŮSOBNOST TĚTO ZÁRUKY. NA ŽÁDNOU TAKOVOU INFORMACI SE NEMŮŽETE SPOLÉHAT. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH JE OMEZENÍ DÉLKY TRVÁNÍ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZAKÁZÁNO, PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. TATO OMEZENÁ ZÁRUKA VÁM DÁVÁ SPECIFICKÁ ZÁKONNÁ PRÁVA A ZÁROVEŇ MŮŽETE POŽÍVAT DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE U JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ LÍŠÍ.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI. V maximálním rozsahu povoleném platnými zákony a bez ohledu na to, zda nepůjde uplatnit jakoukoliv výše stanovenou náhradu vzhledem k jejímu původnímu účelu, NEJSOU V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VLASTNÍK, JEHO ŘEDITELÉ, VEDOUČÍ PRACOVNÍCI, ZAMĚSTNANCI, AGENTI ČI POBOČKY ANI NIKDO JINÝ, KDO JE JAKKOLIV ZAPOJEN DO VÝVOJE, VÝROBY NEBO DISTRIBUCE TOHOTO SOFTWARE NEBO DOPROVODNÉ DOKUMENTACE, ZODPOVĚDNÍ ZA JAKÉKOLIV VZNIKLÉ ŠKODY, A TO BEZ OMEZENÍ NA PŘÍMÉ ČI NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ ČI NÁSLEDNÉ POŠKOZENÍ OSOBNÍHO ZDRAVÍ, OSOBNÍHO MAJETKU, ZTRÁTU OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ, ZTRÁTU OBCHODNÍCH INFORMACÍ, ZTRÁTU TEXTU NEBO DAT ULOŽENÝCH A POUŽÍVANÝCH SE SOFTWAREM VČETNĚ NÁKLADŮ NA OPRAVU A REPRODUKCI TEXTŮ A DAT NEBO JAKOUKOLIV FINANČNÍ ZTRÁTU VZNIKLOU V DŮSLEDKU POUŽITÍ NEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍT TENTO SOFTWARE. TOTO OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI SE APLIKUJE I V PŘÍPADĚ, KDYŽ JSTE VY NEBO KDOKOLIV JINÝ UVĚDOMIL VLASTNÍKA NEBO KTERÉHOKOLIV JEHO ZÁSTUPCE O MOŽNOSTI VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE VZNIKLY V DŮSLEDKU OBYČEJNÉ, ZAVINĚNÉ NEBO NEZAVINĚNÉ NEDBALOSTI VLASTNÍKA NEBO JEHO ŘEDITELŮ, VEDOUČÍCH PRACOVNÍKŮ, ZAMĚSTNANCŮ, AGENTŮ, DODAVATELŮ NEBO POBOČEK. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH JE VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ PŘÍMÝCH ČI NEPŘÍMÝCH ŠKOD ZAKÁZÁNO, PROTO SE VÝŠE UVEDENÉ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ NA VÁS NEMUSÍ VZTAHOVAT.

PODPORA PRODUKTU A AKTUALIZACE

Tento SOFTWARE je vyvíjen jako uživatelsky přívětivý, a proto jeho vlastník poskytuje omezenou podporu produktu, což je popsáno v DOPROVODNÝCH MATERIÁLECH.

JURISDIKCE. TATO SMLOUVA SE ŘÍDÍ TEXASKÝM ZÁKONEM, BEZ OHLEDU NA VÝBĚR ZÁKONNÝCH PRINCIPŮ JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ S PŘÍSLUŠNÝM SOUDEM V DALLAS COUNTY, TEXAS. Tato smlouva může být upravena pouze na základě písemného záznamu a po domluvě obou stran. V případě, že by bylo jakékoliv ustanovení této smlouvy nevymahatelné, bude toto ustanovení vymáháno v maximálním možném rozsahu s tím, že ostatní ustanovení této smlouvy zůstávají plně v platnosti.

KOMPLETNÍ SMLOUVA. Tato smlouva představuje kompletní dohodu mezi zúčastněnými stranami a nahrazuje jakoukoliv ústní nebo písemnou komunikaci, návrhy nebo předchozí smlouvy mezi stranami nebo jakýmkoliv dealery, distributory, agenty či zaměstnanci.

UKONČENÍ. Tato smlouva je platná do doby jejího ukončení.

Tato smlouva se automaticky ukončuje (bez předchozího upozornění), jestliže nevyhovíte jakémukoliv ustanovení této smlouvy. Smlouvu můžete také ukončit zničením SOFTWARE a DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ a veškerých dalších kopií SOFTWARE a DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ a smazáním a trvalým odstraněním SOFTWARE z jakéhokoliv serveru nebo počítače, na který byl nainstalován. Převod programu. Můžete trvale převádět všechna svá práva vyplývající z této smlouvy za podmínky, že příjemce souhlasí se všemi podmínkami této smlouvy a vy souhlasíte s převodem všech DOPROVODNÝCH MATERIÁLŮ a příslušné dokumentace a komponentů a odstraněním SOFTWARE ze svého počítače před provedením převodu. Převodem SOFTWARE dojde automaticky k ukončení vaší licence vyplývající z této smlouvy. Spravedlivá náhrada. Tímto souhlasíte s tím, že jestliže nebude možno podmínky této smlouvy uvést v platnost, bude vlastník nenapravitelné poškozen, a proto souhlasíte s tím, že je vlastník oprávněn, bez záruky, dalšího zabezpečení či důkazu o poškození, přivlastnit si spravedlivou náhradu s ohledem na porušení této smlouvy, a to navíc k ostatním dostupným náhradám.

VLASTNÍK. Jestliže máte jakékoliv dotazy týkající se této smlouvy, příložených materiálů a podobně, kontaktujte, prosíme, písemně:

Take 2 Interactive
Saxon House
2-4 Victoria Street
Windsor
Berkshire
SL4 1EN

© 2003 Rockstar Games. Grand Theft Auto: Vice City a Grand Theft Auto: Vice City logo jsou obchodními značkami Take 2 Interactive Software, Rockstar Games, Rockstar North a logo  jsou obchodními značkami Take 2 Interactive Software, Rockstar Games a Rockstar North jsou pobočkami Take 2 Interactive Software. Všechna práva vyhrazena. Windows, Windows 98, Windows 95, Windows NT, Windows 2000, Windows ME, Windows XP a DirectX jsou obchodními značkami Microsoft Corporation. Všechny ostatní obchodní značky a obchodní jména jsou vlastnictvím jejich příslušných majitelů. Vyrobeno Velké Británie.

RenderWare je registrovanou obchodní značkou Canon Inc. Části tohoto software jsou © 1998-2003 Criterion Software Limited a jeho licenční partneři. MPEG Layer-3 playback poskytl Miles Sound System od RAD Game Tools, Inc. MPEG Layer-3 audio kompresní technologie pod licencí Fraunhofer IIS a THOMSON multimedia, vyzábila Miles Sound System. © 1991-2003 RAD Game Tools, Inc. "Epic" a  Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. Marca Registrada./C 2002 Sony Music Entertainment Inc. Všechna práva vyhrazena.

